

OMEGA

Pièces de rechange - *Spare parts* - Piezas de recambio - *Ersatzteile* - Pezzi di ricambio

Calibre 520 (25 SC PC AM 17 pierres)

Seconde au centre
Sweep second
Segundero central
Zentrumsekunde
Secondi al centro

Pare-chocs
shock protecting device
Dispositivo amortiguador
Stoßsicherung
Dispositivo ammortizzatore

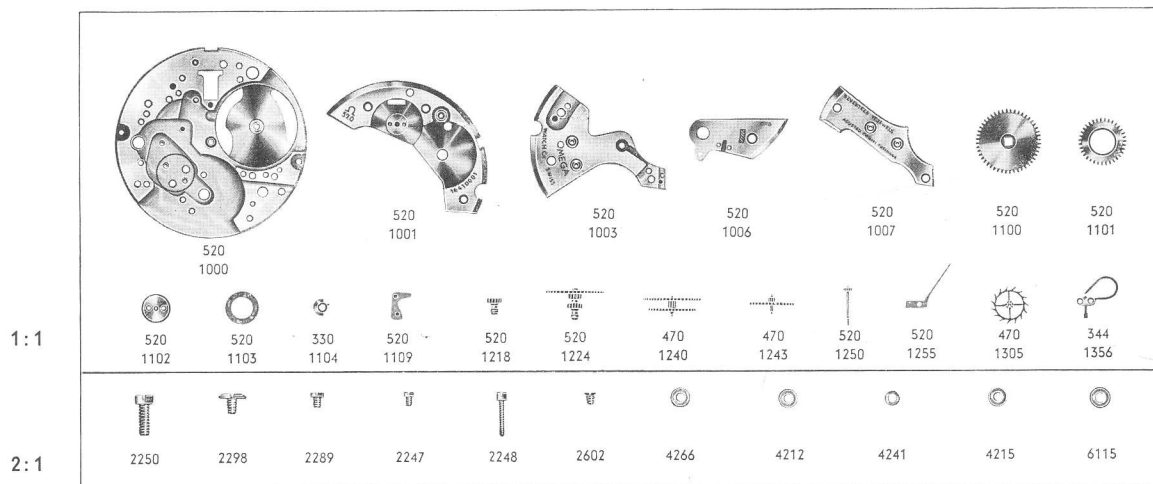
Antimagnétique
Non magnetic
Antimagnético
Antimagnetisch
Antimagnetico

Marqué sur le pont de barillet:
Marked on the barrel bridge:
Marcado en el puente de cubo:
Bezeichnung auf der Federhausbrücke:
Marcato sul ponte del bariletto:

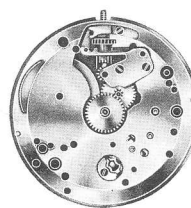
520

Pièces de rechange différant de celles du calibre de base:
Spare parts which differ from those of the basic calibre:
Piezas de recambio que difieren de las del calibre de base:
Ersatzteile, die sich von denjenigen des Grundkalibers unterscheiden:
Pezzi di ricambio differenti di quelli del calibro di base:

510 (25 PC AM 17 pierres)



D: 25.00 mm
Ht: 3.80 mm
N: 19800



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
520.1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
520.1001	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	Federhausbrücke	Ponte del bariletto
520.1003	Pont de rouage	Train wheel bridge	Puente de rodaje	Räderwerkbrücke	Ponte del ruotismo
520.1006	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciére
520.1007	Pont de seconde au centre	Sweep second cock	Puente de segundero central	Zentrumsekunden-Kloben	Ponte per ruota dei secondi al centro
520.1100	Rochet	Ratchet wheel	Rochete	Sperrad	Rocchetto
520.1101	Roue de couronne	Crown wheel	Rueda de corona	Kronrad	Rocchetto a corona
520.1102	Noyau de roue de couronne	Crown wheel core	Sombrerete de rueda de corona	Kronradkern	Nocciolo del rocchetto a corona
520.1103	Assise de roue de couronne	Crown wheel seat	Asiento de rueda de corona	Kronradauflage	Appoggio del rocchetto a corona
330.1104	Cliquet	Click	Trinquete	Sperrkegel	Cricco
520.1109	Tirette	Setting lever	Tirete	Stellhebel	Levetta di messa all'ora
520.1218	Chaussée, hauteur 2.15	Cannon pinion, height 2.15	Cañón de minutos, altura 2.15	Minutenrohr, Höhe 2.15	Rocchetto dei minuti, altezza 2.15
520.1224	Roue de centre avec chaussée, hauteur 4.19	Centre wheel with cannon pinion, height 4.19	Rueda de centro con cañón de minutos, altura 4.19	Minutenrad mit Minutenrohr, Höhe 4.19	Ruota di centro con rocchetto dei minuti, altezza 4.19
470.1240	Roue moyenne	Third wheel	Rueda primera	Kleinbodenrad	Ruota mediana
470.1243	Roue de seconde	Fourth wheel	Rueda de segundos	Sekundenrad	Ruota dei secondi
520.1250	Pignon de seconde au centre, hauteur 5.35	Sweep second pinion, height 5.35	Piñón de segundero central, altura 5.35	Zentrumsekunden-trieb, Höhe 5.35	Pignone dei secondi al centro, altezza 5.35
520.1255	Ressort-friction du pignon de seconde au centre	Friction spring for sweep second pinion	Muelle-fricción del piñón de segundero central	Friktionsfeder für Zentrumsekunden-trieb	Molla a frizione del pignone dei secondi al centro
470.1305	Roue d'échappement pivotée	Escape wheel pivoted	Rueda de áncora pivoteada	Ankerrad mit Trieb	Ruota d'ancora con albero
334.1356	Ressort régulateur de raquette	Adjusting spring for regulator	Muelle-regulador de raqueta	Rücker-Reguliefeder	Molla regolatrice della racchetta
2250	Vis de pont de seconde au centre	Screw for: sweep second cock	Tornillo de puente de segundero central	Schraube für Zentrumsekunden-radkloben	Vite del ponte per ruota dei secondi al centro
2298	Vis de rochet	Screw for: ratchet wheel	Tornillo de rochete	Schraube für Sperrad	Vite per il rocchetto
2289	Vis de noyau de roue de couronne	Screw for: crown wheel core	Tornillo de sombre- rete de rueda de corona	Schraube für Kron- radkern	Vite per il nocciolo del rocchetto a corona
2247	Vis de ressort régu- lateur de raquette	Screw for: adjusting spring of regulator	Tornillo de muelle- regulador de raqueta	Schraube für Rücker- Reguliefeder	Vite per la molla regolatrice della racchetta
2248	Vis réglante de ressort régulateur de raquette	Screw for: adjusting the regulator spring	Tornillo-regulador de muelle-regulador de raqueta	Schraube zum Regulieren der Rücker-Reguliefeder	Vite regolatrice della molla regolatrice di racchetta
2602	Vis de ressort- friction du pignon de seconde au centre	Screw for: friction spring of sweep second pinion	Tornillo de muelle- fricción del piñón de segundero central	Schraube für Friktionsfeder für Zentrumsekunden- trieb	Vite per la molla a frizione del pignone dei secondi al centro
4266	Pierre de pignon de seconde au centre	Jewel for sweep second pinion	Piedra de piñón de segundero central	Stein für Zentrum- sekundentrieb	Pietra del pignone dei secondi al centro
4266	Pierre de roue moyenne, dessus	Jewel for third wheel, upper	Piedra de rueda primera, encima	Stein für Kleinboden- rad, oben	Pietra della ruota mediana, sopra
4212	Pierre de roue de seconde, dessus	Jewel for fourth wheel, upper	Piedra de rueda de segundos, encima	Stein für Sekunden- rad, oben	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4241	Pierre de roue de seconde, dessous	Jewel for fourth wheel, lower	Piedra de rueda de segundos, debajo	Stein für Sekunden- rad, unten	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4215	Pierre de roue d'échappement, dessus	Jewel for escape wheel, upper	Piedra de rueda de áncora, encima	Stein für Ankerrad, oben	Pietra della ruota d'ancora, sopra
6115	Bouchon de roue de centre, dessous	Bushing for centre wheel, lower	Aro de metal de rueda de centro, debajo	Zapfenfutter für Minutenrad, unten	Boccola della ruota di centro, sotto